

Частное образовательное учреждение высшего образования
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

На заседании кафедры лингвистики и
переводоведения
Протокол № № 8 от 26.05.2023_

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор
Авдашкевич С.В.
28.06.2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.Б.09 Основы языкознания
Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль):	«Перевод и переводоведение»
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Программа:	Прикладного бакалавриата
Форма обучения:	Очная, очно-заочная, заочная
Разработчики:	Кандидат педагогических наук, доцент Ткачёва И. А.

Санкт-Петербург
2023

1. Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: формирование у студентов компетенций в области языкознания, овладение ими навыками теоретического анализа представлений об эволюционных процессах языка, прошлого и настоящего как одним из аспектов мировой истории и культуры, обучение применению полученных знаний в практико-ориентированной работе образовательных учреждений.

Задачи дисциплины:

- овладение теоретическими основами представлений о языке как динамической системе, о языкознании как науке, терминологическим аппаратом лингвистической науки;
- приобретение знаний, умений и навыков по использованию основных методов лингвистического анализа: описание языкового материала, анализ языкового материала, сегментация языковых единиц, сравнение языковых сущностей;
- развитие умений соотнести дефиниции с конкретным термином;
- формирование навыков фонетического, фонологического, лексического и грамматического анализа языкового материала.

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Содержание компетенции
ОК-7	владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи
ОПК-7	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

Планируемые результаты обучения:

Код компетенции	Основные признаки освоения		
	Знать	Уметь	Владеть
ОК-7	теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; место общего языкознания в системе наук и его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; основные направления современных языковедческих исследований; закономерности исторических изменений в строе языка; литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; типологические различия систем родного и иностранного языков; национально-культурную специфику языковых явлений;	различать категориальные, родовые и видовые понятия, относящиеся к строю языка; строго различать означающее и означаемое в восприятии и употреблении научной терминологии по лингвистике; использовать положения общего языкознания в рассмотрении вопросов частных областей языкознания; соотносить изученные теоретические положения с конкретными языковыми явлениями, затрагиваемыми этими положениями; ориентироваться в учебной и научной литературе по лингвистическим дисциплинам, самостоятельно отбирать материал по поставленной про-	современной понятийной системой общего языкознания; основными методами и приемами лингвистического анализа; основами библиографической культуры; навыками получения, хранения и обработки языковедческой информации.

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	методы формального и когнитивного моделирования естественного языка.	блеме; применять полученные знания в учебной и профессиональной деятельности; использовать методы герменевтики в лингвистических исследованиях.	
ОПК-7	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, их взаимодействие и закономерности функционирования; нормы устной и письменной речи в родном и изучаемом языках, в том числе в сфере научной речи; специфику различных форм речевой деятельности на изучаемом языке.	обосновывать общее и различное в единицах языка различных уровней применять полученные знания в учебной и профессиональной деятельности использовать методы герменевтики в лингвистических исследованиях. использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения мысли на родном и изучаемом языке, в том числе для корректного изложения результатов научного исследования в письменной и устной форме.	методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; набором разнообразных языковых средств, в том числе общеязыковых и узкоспециальных языковых средств, представляющих соответствующую сферу профессиональной деятельности, на исходном языке и языке перевода, для осуществления разных видов речевой деятельности; навыками создания и редактирования высказываний (текстов).

3. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Основы языкознания» входит в Блок 1 «Дисциплины (модуля)» (Базовая часть) образовательной программы высшего образования по направлению 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) «Перевод и переводоведение».

При изучении данной дисциплины обучающийся использует знания, умения и навыки, которые формируются в процессе изучения следующих дисциплин (практик):

Русский язык и культура речи

Знания, умения и навыки, приобретенные в процессе изучения данной дисциплины, будут использованы обучающимся при изучении дисциплин (практик):

Логика и теория аргументации, Лексикология, Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, Производственная практика: преддипломная практика

4. Объем дисциплины

Очная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	
		1	2
Аудиторные занятия (АЗ):	90	36	54
В том числе:			
Лекционные занятия (Лек)	36	18	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	54	18	36
Самостоятельная работа студента (СР)	82	33	49
В том числе:			

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Курсовая работа	18		18
Другие виды самостоятельной работы*	64	33	31
Контроль самостоятельной работы (КСР)	8	3	5
Контактная работа (КоР)	98	39	59
Форма промежуточной аттестации		Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36		36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	72/2	144/4

* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)..

Очно-заочная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр	Семестр
		2	3
Аудиторные занятия (АЗ):	76	40	36
В том числе:			
Лекционные занятия (Лек)	38	20	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	38	20	18
Самостоятельная работа студента (СР)	108	30	78
В том числе:			
Курсовая работа	18		18
Другие виды самостоятельной работы*	90	30	60
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	2	3
Контактная работа (КоР)	81	42	39
Форма промежуточной аттестации		Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27		27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	72/2	144/4

* - подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)..

Заочная форма обучения:

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
Аудиторные занятия (АЗ):	14	14
В том числе:		
Лекционные занятия (Лек)	6	6
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0
Практические занятия (Пр)	8	8
Самостоятельная работа студента (СР)	187	187
В том числе:		
Курсовая работа	18	18
Другие виды самостоятельной работы*	169	169
Контроль самостоятельной работы (КСР)	6	6
Контактная работа (КоР)	20	20
Форма промежуточной аттестации		Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета	9	9

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

(СР, КоР)		
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	216/6

* - подготовка к аудиторным занятиям.

5. Содержание дисциплины

Очная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Наука о языке	1	2	2	0	4	2
2	Начальные этапы истории языкознания	1	2	2	0	4	2
3	Возникновение сравнительно-исторического языкознания	1	2	2	0	5	2
4	Развитие языкознания во второй половине XIX века	1	2	2	0	5	2
5	Психологическое направление в языкознании	1	4	4	0	5	4
6	Языкознание конца XIX -начала XX вв.	1	2	2	0	5	2
7	Зарубежное языкознание XX века	1	4	4	0	5	4
	Итого:		18	18	0	33	18
8	Отечественное языкознание в советский период	2	2	4	0	3	4
9	Основные концепции происхождения языка	2	2	4	0	4	4
10	Язык как общественное явление	2	2	4	0	4	4
11	Основы фонетики и фонологии	2	4	6	0	4	6
12	Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура	2	2	6	0	4	6
13	Морфемика. Морфемы. Типы морфем	2	2	4	0	4	4
14	Основные понятия грамматики	2	2	4	0	4	4
15	Историческое развитие языков	2	2	4	0	4	4
	Итого:		18	36	0	31	36
	Курсовая работа:		-	-	-	18	18
	Итого (с учетом курсовой работы)		18	36	0	49	54
	Итого по дисциплине:		36	54	0	82	72

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

1	Наука о языке	2	2	2	0	4	2
2	Начальные этапы истории языкознания	2	2	2	0	4	2
3	Возникновение сравнительно-исторического языкознания	2	2	4	0	4	2
4	Развитие языкознания во второй половине XIX века	2	2	2	0	4	2
5	Психологическое направление в языкознании	2	4	4	0	4	4
6	Языкознание конца XIX -начала XX вв.	2	4	2	0	5	2
7	Зарубежное языкознание XX века	2	4	4	0	5	4
	Итого:		20	20	0	30	18
8	Отечественное языкознание в советский период	3	2	2	0	7	4
9	Основные концепции происхождения языка	3	2	2	0	7	4
10	Язык как общественное явление	3	2	2	0	7	4
11	Основы фонетики и фонологии	3	4	2	0	7	6
12	Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура	3	2	4	0	8	6
13	Морфемика. Морфемы. Типы морфем	3	2	2	0	8	4
14	Основные понятия грамматики	3	2	2	0	8	4
15	Историческое развитие языков	3	2	2	0	8	4
	Итого:		18	18	0	60	18
	Курсовая работа:		-	-	-	18	18
	Итого (с учетом курсовой работы)		18	18	0	78	36
	Итого по дисциплине:		38	38	0	108	56

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия обучающихся, курсовая работа	Компетенции	Оценочное средство текущего контроля
1	2	3	4
Тема 1: Наука о языке	Языкознание как наука и «Введение в языкознание» как учебный предмет. Объект и предмет языкознания. Разделы и аспекты языкознания. Языкознание в системе наук: связи языкознания с другими научными дисциплинами. Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языкознания как науки Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Коллоквиум №1
Тема 2: Начальные этапы истории языкознания	Языкознание в древней Индии; Античное языкознание; Древнее арабское языкознание; Языкознание средних веков и эпохи Возрождения; Языкознание XVII-XVIII вв; Вклад М. В. Ломоносова в развитие языкознания Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ зарождения языкознания Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №1
Тема 3: Возник-	Возникновение сравнительно-исторического языкознания и	ОК-7,	Задача №1

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

новение сравнительно-исторического языкознания	сравнительно-исторического метода языкознания. Санскрит и сравнительная грамматика индоевропейских языков Ф. Боппа. Возникновение германистики и исторической грамматики германских языков. Деятельность Р. Раска и Я. Гримма. Возникновение славистики: значение трудов И. Добровского и А. Х. Востокова Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение сравнительно-исторического языкознания Лабораторная работа: -	ОПК-7	
Тема 4: Развитие языкознания во второй половине XIX века	Развитие компаративистики; Лингвистическая концепция А. Шлейхера: компаративистика; натурализм. Логико-грамматические школы середины XIX в Практические занятия/ Самостоятельная работа Анализ развития языкознания во второй половине XIX века Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №1
Тема 5: Психологическое направление в языкознании	Становление лингвистического психологизма. Харьковская лингвистическая школа: общая характеристика; лингвистическая концепция А. А. Потебни: мысль и речь; учение о слове; грамматическая теория. Младogrammatизм как ведущая школа историко-сравнительного психологического языкознания: вклад младogrammatиков в решение проблем компаративистики; проблемы теории языкознания в концепциях младogrammatизм Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование психологического направления в языкознании Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №2
Тема 6: Языкознание конца XIX -начала XX вв.	Возникновение социологии языка. Эстетический идеализм К. Фосслера. «Вещи и слова» Г. Шухардта Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языкознания конца XIX - начала XX вв. Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №3
Тема 7: Зарубежное языкознание XX века	Основные лингвистические направления. Возникновение и развитие структурализма. Чешское языкознание и Пражская лингвистическая школа (функциональная лингвистика): система и функции языка; проблема языковых союзов; фонология; морфологические оппозиции и функциональный синтаксис; функциональные стили и культура языка. Американское языкознание: дескриптивная (дистрибутивная) лингвистика; трансформационная методика и порождающая грамматика. Датское языкознание и глоссематика. Теория языковых кодов Б. Бернстайна Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ зарубежного языкознания XX века Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №4
Тема 8: Отечественное языкознание в советский период	Основные достижения отечественного языкознания в советский период. Вклад Л. В. Щербы в решение проблемы общего языкознания и фонологии. Лингвистическая концепция И. И. Мещанинова. В. В. Виноградов как лингвист Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование особенностей отечественного языкознания в советский период Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Коллоквиум №2
Тема 9: Основные концепции происхождения языка	Логосическая теория происхождения языка. Доктрина общественного договора. Теория звукоподражания. Теория междометий. Теория «трудовых выкриков». Эволюционная теория происхождения языка. Теория социального договора. Социально-биологическая теория происхождения языка	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №2

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

	Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ основных концепций происхождения языка Лабораторная работа: -		
Тема 10 Язык как общественное явление	Определение языка. Сущность языка. Функции языка. Формы существования языка Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языка как общественного явления Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №3
Тема 11 Основы фонетики и фонологии	Акустический, анатомо-физиологический и функциональный (собственно лингвистический) аспекты в изучении звуков языка. Акустика речи: звуки речи, тоны, шумы, высота, сила, длительность звука. Понятия основного тона, обертона, тембра. Строение речевого аппарата: активные и пассивные органы речи. Артикуляция звуков речи, ее три фазы. Фонетическое описание и классификация звуков речи. Классификации гласных. Классификации согласных. Видоизменения звуков в потоке речи: комбинаторные и позиционные изменения звуков в потоке речи. Понятие фонемы и фонологической системы. Пражская лингвистическая школа. Н. С. Трубецкой. Фонологические оппозиции. Типы оппозиций. Фонологическое описание в терминах сходств и различий между звуками, функциональных в данном языке. Фонемы как единицы фонологии. Фонема и звук. Аллофоны Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование основ фонетики и фонологии Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Ролевая игра №1
Тема 12 Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура	Проблема определения и выделения слова. Слово как основная номинативная единица языка, его дифференциальные признаки. Функции слова. Понятие лексемы. Лексическое значение слова, его структура. Комбинаторика значений. Семантическая структура слова. Сема как минимальный квант смысла. Структура знака: денотат, сигнификат, коннотат, образ слова в сознании. Метод компонентного анализа. Типы лексических значений. Внутренняя форма (мотивировка) слова Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ лексического значения слова, его структуры	ОК-7, ОПК-7	Ролевая игра №1
Тема 13 Морфемика. Морфемы. Типы морфем	Морфемы словообразовательные и формообразовательные. Исторические изменения в морфемной структуре слова. Средства и способы выражения грамматических значений Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование словообразовательных и формообразовательных морфем Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Задача №1
Тема 14 Основные понятия грамматики	Место грамматики в языкознании. Грамматическое значение. Грамматическая форма, способы выражения грамматического значения. Грамматические категории. Морфология. Понятия морфемы. Классификация морфем. Морфемы как минимальные единицы грамматического анализа «низшего ранга», из которых состоят слова – единицы ближайшего «высшего ранга». Алломорфы. Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ грамматического уровня языка Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Задача №1
Тема 15 Историческое развитие языков	Проблема происхождения языка. Развитие языков и диалектов в разные исторические эпохи. Исторические изменения в словарном составе. Исторические изменения в грамматиче-	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №4

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

	ском строе. Исторические изменения в звуковой стороне языка. Понятие о звуковом законе Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование исторического развития языков Лабораторная работа: -		
Курсовая работа	примерный перечень тем курсовой работы представлен в п.12		

Заочная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Семестр	Количество учебных часов				Практическая подготовка*
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Наука о языке	1	0	0	0	13	2
2	Начальные этапы истории языкознания	1	0	0	0	13	2
3	Возникновение сравнительно-исторического языкознания	1	0	0	0	13	2
4	Развитие языкознания во второй половине XIX века	1	2	0	0	13	2
5	Психологическое направление в языкознании	1	0	2	0	13	4
6	Языкознание конца XIX -начала XX вв.	1	0	0	0	13	2
7	Зарубежное языкознание XX века	1	2	0	0	13	4
8	Отечественное языкознание в советский период	1	0	0	0	13	4
9	Основные концепции происхождения языка	1	0	2	0	13	4
10	Язык как общественное явление	1	2	0	0	13	4
11	Основы фонетики и фонологии	1	0	2	0	13	6
12	Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура	1	0	0	0	13	6
13	Морфемика. Морфемы. Типы морфем	1	0	2	0	13	4
14	Основные понятия грамматики	1	0	0	0	13	4
15	Историческое развитие языков	1	0	0	0	9	4
Итого:			6	8	0	187	56

* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия обучающихся, курсовая работа	Компетенции	Оценочное средство текущего контроля
1	2	3	4
Тема 1: Наука о языке	Языкознание как наука и «Введение в языкознание» как учебный предмет. Объект и предмет языкознания. Разделы и аспекты языкознания. Языкознание в системе наук: связи языкознания с другими научными дисциплинами. Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языкознания как науки Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Коллоквиум №1
Тема 2: Начальные этапы истории языкознания	Языкознание в древней Индии; Античное языкознание; Древнее арабское языкознание; Языкознание средних веков и эпохи Возрождения; Языкознание XVII-XVIII вв; Вклад М. В. Ломоносова в развитие языкознания Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ зарождения языкознания Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №1
Тема 3: Возникновение сравнительно-исторического языкознания	Возникновение сравнительно-исторического языкознания и сравнительно-исторического метода языкознания. Санскрит и сравнительная грамматика индоевропейских языков Ф. Боппа. Возникновение германистики и исторической грамматики германских языков. Деятельность Р. Раска и Я. Гримма. Возникновение славистики: значение трудов И. Добровского и А. Х. Востокова Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение сравнительно-исторического языкознания Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Решение задач №1
Тема 4: Развитие языкознания во второй половине XIX века	Развитие компаративистики; Лингвистическая концепция А. Шлейхера: компаративистика; натурализм. Логико-грамматические школы середины XIX в Практические занятия/ Самостоятельная работа Анализ развития языкознания во второй половине XIX века Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №1
Тема 5: Психологическое направление в языкознании	Становление лингвистического психологизма. Харьковская лингвистическая школа: общая характеристика; лингвистическая концепция А. А. Потебни: мысль и речь; учение о слове; грамматическая теория. Младogrammatизм как ведущая школа историко-сравнительного психологического языкознания: вклад младogrammatиков в решение проблем компаративистики; проблемы теории языкознания в концепциях младogrammatизм Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование психологического направления в языкознании Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №1
Тема 6: Языкознание конца XIX -начала XX вв.	Возникновение социологии языка. Эстетический идеализм К. Фосслера. «Вещи и слова» Г. Шухардта Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языкознания конца XIX - начала XX вв. Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №2
Тема 7: Зарубеж-	Основные лингвистические направления. Возникновение и	ОК-7,	Опрос №2

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

ное языкознание XX века	развитие структурализма. Чешское языкознание и Пражская лингвистическая школа (функциональная лингвистика): система и функции языка; проблема языковых союзов; фонология; морфологические оппозиции и функциональный синтаксис; функциональные стили и культура языка. Американское языкознание: дескриптивная (дистрибутивная) лингвистика; трансформационная методика и порождающая грамматика. Датское языкознание и глоссематика. Теория языковых кодов Б. Бернштейна Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ зарубежного языкознания XX века Лабораторная работа: -	ОПК-7	
Тема 8: Отечественное языкознание в советский период	Основные достижения отечественного языкознания в советский период. Вклад Л. В. Щербы в решение проблемы общего языкознания и фонологии. Лингвистическая концепция И. И. Мещанинова. В. В. Виноградов как лингвист Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование особенностей отечественного языкознания в советский период Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Опрос №2
Тема 9: Основные концепции происхождения языка	Логосическая теория происхождения языка. Доктрина общественного договора. Теория звукоподражания. Теория междометий. Теория «трудовых выкриков». Эволюционная теория происхождения языка. Теория социального договора. Социально-биологическая теория происхождения языка Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ основных концепций происхождения языка Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №2
Тема 10 Язык как общественное явление	Определение языка. Сущность языка. Функции языка. Формы существования языка Практические занятия/ Самостоятельная работа: Изучение языка как общественного явления Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №2
Тема 11 Основы фонетики и фонологии	Акустический, анатомо-физиологический и функциональный (собственно лингвистический) аспекты в изучении звуков языка. Акустика речи: звуки речи, тоны, шумы, высота, сила, длительность звука. Понятия основного тона, обертона, тембра. Строение речевого аппарата: активные и пассивные органы речи. Артикуляция звуков речи, ее три фазы. Фонетическое описание и классификация звуков речи. Классификации гласных. Классификации согласных. Видоизменения звуков в потоке речи: комбинаторные и позиционные изменения звуков в потоке речи. Понятие фонемы и фонологической системы. Пражская лингвистическая школа. Н. С. Трубецкой. Фонологические оппозиции. Типы оппозиций. Фонологическое описание в терминах сходств и различий между звуками, функциональных в данном языке. Фонемы как единицы фонологии. Фонема и звук. Аллофоны Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование основ фонетики и фонологии Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №2
Тема 12 Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его струк-	Проблема определения и выделения слова. Слово как основная номинативная единица языка, его дифференциальные признаки. Функции слова. Понятие лексемы. Лексическое значение слова, его структура. Комбинаторика значений. Семантическая структура слова. Сема как минимальный квант смысла. Структура знака: денотат, сигнификат, коннотат, об-	ОК-7, ОПК-7	Решение задач №1

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

тура	раз слова в сознании. Метод компонентного анализа. Типы лексических значений. Внутренняя форма (мотивировка) слова Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ лексического значения слова, его структуры		
Тема 13 Морфемика. Морфемы. Типы морфем	Морфемы словообразовательные и формообразовательные. Исторические изменения в морфемной структуре слова. Средства и способы выражения грамматических значений Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование словообразовательных и формообразовательных морфем Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Решение задач №1
Тема 14 Основные понятия грамматики	Место грамматики в языкознании. Грамматическое значение. Грамматическая форма, способы выражения грамматического значения. Грамматические категории. Морфология. Понятия морфемы. Классификация морфем. Морфемы как минимальные единицы грамматического анализа «нижнего ранга», из которых состоят слова – единицы ближайшего «высшего ранга». Алломорфы. Практические занятия/ Самостоятельная работа: Анализ грамматического уровня языка Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Решение задач №1
Тема 15 Историческое развитие языков	Проблема происхождения языка. Развитие языков и диалектов в разные исторические эпохи. Исторические изменения в словарном составе. Исторические изменения в грамматическом строе. Исторические изменения в звуковой стороне языка. Понятие о звуковом законе Практические занятия/ Самостоятельная работа: Исследование исторического развития языков Лабораторная работа: -	ОК-7, ОПК-7	Контрольная работа №2
Курсовая работа	примерный перечень тем курсовой работы представлен в п.12		

6. Формы проведения занятий

При реализации дисциплины применяются инновационные формы учебных занятий, развивающих у обучающихся навыки командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерские качества.

Очная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Психологическое направление в языкознании: Исследование психологического направления в языкознании	Пр	4	Конференция
2	Языкознание конца XIX -начала XX вв: Изучение языкознания конца XIX - начала XX вв.	Пр	2	Дискуссия
3	Основные концепции происхождения языка: Анализ основных концепций происхождения языка	Пр	4	Дискуссия
4	Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура: Анализ лексического значения слова, его структуры	Пр	6	Ролевая игра

Очно-заочная форма обучения:

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Психологическое направление в языкознании: Исследование психологического направления в языкознании	Пр	4	Конференция
2	Языкознание конца XIX -начала XX вв: Изучение языкознания конца XIX - начала XX вв.	Пр	2	Дискуссия
3	Основные концепции происхождения языка: Анализ основных концепций происхождения языка	Пр	2	Дискуссия
4	Введение в лексикологию: слово как единица языка. Лексическое значение слова, его структура: Анализ лексического значения слова, его структуры	Пр	4	Ролевая игра

Заочная форма обучения:

№ п/п	Наименование темы/ лекционного (практического) занятия	Тип занятия	Кол-во часов	Форма проведения занятий
1	Психологическое направление в языкознании: Исследование психологического направления в языкознании	Пр	2	Конференция
2	Основные концепции происхождения языка: Анализ основных концепций происхождения языка	Пр	2	Дискуссия

7. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

8. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

Основная литература:

1. Вендина, Т. И. Введение в языкознание : учебник для вузов / Т. И. Вендина. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 333 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02537-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510677>.

2. Шунейко, А. А. Основы языкознания : учебное пособие / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 363 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13632-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/496615>

3. Зеленецкий, А. Л. Введение в общее и частное языкознание. Наиболее трудные темы курса : учебное пособие для вузов / А. Л. Зеленецкий. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 175 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13013-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/496479>

Дополнительная литература:

1. Бодуэн де Куртенэ, И. А. Общее языкознание. Избранные труды / И. А. Бодуэн де Куртенэ. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 329 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-11836-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/491818>

2. Чемоданов, Н. С. Сравнительное языкознание в России / Н. С. Чемоданов. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 95 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-05614-3. — Текст

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
Программа прикладного бакалавриата
Рабочая программа дисциплины
Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
Обновлена на 2023/2024 учебный год

: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/493678>

3. Немченко, В. Н. Введение в языкознание : учебник для вузов / В. Н. Немченко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2023. — 494 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02709-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510787>.

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система
2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение

Дополнительно при применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются:

1. LMS Moodle
2. Вебинарная платформа

10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный
2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный
3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.urait.ru>. - Текст: электронный
4. [eLibrary.ru](http://elibrary.ru) : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный
5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: arh.neicon.ru. - Текст: электронный
6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный
7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный
8. [Языкознание.ру](http://yazykoznanie.ru/) [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru/>. - Текст: электронный
9. Ярус [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://yarus.asu.edu.ru/>. - Текст: электронный

11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа – практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, выполнения курсового проекта, оборудованные: рабочими местами для обучающихся, оснащенными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащенного специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Универси-

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

тета, программным обеспечением; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской.

Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью, персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, программным обеспечением.

При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета imeos.ru, веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства), программным обеспечением. Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета imeos.ru и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля).

12. Оценочные материалы по дисциплине

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Очная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-7	Русский язык и культура речи	зачет	1	1
ОК-7	Основы языкознания	зачет	1	1
ОК-7	Основы языкознания	экзамен	2	2
ОК-7	Логика и теория аргументации	экзамен	4	3
ОПК-7	Основы языкознания	зачет	1	1
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	2	2
ОПК-7	Лексикология	экзамен	3	3
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	6	4
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	7	5
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	8	6

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Очно-заочная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-7	Русский язык и культура речи	зачет	1	1
ОК-7	Основы языкознания	зачет	2	2
ОК-7	Основы языкознания	экзамен	3	3
ОК-7	Логика и теория аргументации	экзамен	3	3
ОПК-7	Основы языкознания	зачет	2	1
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	3	2
ОПК-7	Лексикология	экзамен	4	3
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	7	4
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	8	5
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	9	6

Заочная форма обучения:

Код компетенции	Название дисциплины	Форма промежуточной аттестации	Семестр/курс	Этап формирования компетенции
ОК-7	Русский язык и культура речи	зачет	1	1
ОК-7	Основы языкознания	экзамен	1	1
ОК-7	Логика и теория аргументации	экзамен	2	2
ОПК-7	Основы языкознания	экзамен	1	1
ОПК-7	Лексикология	экзамен	2	2
ОПК-7	Учебная практика: практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	зачет с оценкой	3	3
ОПК-7	Производственная практика: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)	зачет с оценкой	4	4
ОПК-7	Производственная практика: преддипломная практика	зачет с оценкой	5	5

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе изучения дисциплины, описание шкал оценивания

2.1 Текущий контроль

КОЛЛОКВИУМ

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Коллоквиум оценивается по следующим показателям:

1. Глубокое и прочное усвоение программного материала;
2. Полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы при видоизменении задания;
3. Владение разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ;
4. Владение профессиональной терминологией;
5. Полный конспект лекционных материалов.

Критерии оценивания коллоквиума

Студент полностью раскрыл содержание материала в объеме, предусмотренном программой, изложил материал грамотным языком в определенной логической последовательности, точно используя терминологию и символику; продемонстрировал сформированность и устойчивость полученных знаний. Возможны одна-две неточности при ответе на дополнительные вопросы, которые студент легко исправил по замечанию преподавателя.	20 баллов
Ответ студента имеет один из недостатков: в изложении вопроса допущены небольшие пробелы, не исказившие содержание ответа; допущены один-два недочета при освещении основного содержания ответа, не исправленные по замечанию преподавателя; допущены ошибка или более двух недочетов при освещении дополнительных вопросов, легко исправленные по замечанию преподавателя.	15 баллов
Студент неполно раскрыл содержание вопроса, но показал общее понимание материала и продемонстрировал умения, достаточные для дальнейшего усвоения программного материала; имеет затруднения или допустил ошибки в определении понятий, использовании терминологии и исправил их после нескольких наводящих вопросов преподавателя.	10 баллов
Студент обнаружил полное незнание и непонимание изучаемого учебного материала по дисциплине или не смог ответить ни на один из дополнительных вопросов по изучаемому материалу.	0 баллов

Шкала оценивания коллоквиума

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенции на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	20	15	10	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

Самостоятельная письменная аналитическая работа студента, которая способствует закреплению и систематизации знаний по одной или нескольким темам дисциплины. Цель контрольной работы – получить специальные знания и продемонстрировать навыки их практического применения.

Контрольная работа оценивается по следующим показателям:

1. Выполнение работы в полном объеме и без ошибок;
2. Зрелая, творческая, полностью самостоятельная работа;
3. Выполнение работы в соответствии с требованиями к оформлению.

Критерии оценивания контрольной работы

Полное, правильное и обоснованное решение; полностью самостоятельная работа; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	10 баллов
--	-----------

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Решение в целом правильное и обоснованное, но допущены незначительные ошибки либо решение является неполным, допускается незначительная подсказка со стороны преподавателя; работа выполнена в соответствии с требованиями к оформлению	8 баллов
Решение содержит обоснование, ход рассуждений в целом верный, но при этом допущены существенные ошибки, студент продемонстрировал недостаточное умение правильно применять знания, полученные в процессе изучения дисциплины, либо работа выполнена при существенной помощи преподавателя; работа выполнена с некоторыми нарушениями требований к оформлению	6 баллов
Отсутствует решение задачи, либо отсутствует обоснование решения, либо решение содержит обоснование, но допущены грубые ошибки, приведшие к абсолютно неверной квалификации; работа выполнена без учета требований к оформлению	0 баллов

Шкала оценивания контрольной работы

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

ОПРОС

Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Показатели и критерии оценивания собеседования, опроса

№ п/п	Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Полнота и глубина ответа	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - частично выполнен - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 2 балла - 1 балл - 0 баллов »
2	Логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией)	
3	Рациональное использование приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели)	
4	Умение поддерживать и активизировать беседу, корректное поведение	
5	Рациональное использование времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов)	

Шкала оценивания собеседования, опроса

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенции на данном этапе изучения дисциплины за собеседование, опрос представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10-9	8-7	6-5	Менее 5
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

РОЛЕВАЯ ИГРА

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Показатели и критерии оценивания участия в деловой/ролевой игре

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

1	Активное участие в работе группы	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 1 балла - 0 баллов »
2	Умение использовать при выработке решений рекомендуемых (обязательных, если игра на освоение определенного учебного материал) приемов, методов	
3	Предложение собственных вариантов решения проблемы	
4	Наличие в решении новизны, оригинальности, нестандартности с учетом ограничений и рациональности принятого решения	
5	Самостоятельный анализ фактов, событий и явлений в их взаимосвязи и диалектическом развитии	
6	Умение быстро принимать решения с учетом экспертизы решений других групп	
7	Умение аргументировать и отстаивать свое мнение при защите решений и согласованность решения внутри группы	
8	Соблюдение правил делового этикета	
9	Умение использовать различные информационные источники (научную литературу, справочные материал, нормативные документы)	
10	Характер представления результатов (наглядность, оформление, донесение до слушателей и др.)	

Шкала оценивания участия в деловой/ролевой игре

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10-9	8-7	6-5	Менее 5
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

ЗАДАЧА

Средство контроля, позволяющее оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, алгоритмы, факты) и умение правильно использовать специальные термины и понятия, существующие алгоритмы и методики решения в рамках определенного раздела дисциплины.

Показатели и критерии оценивания решения задачи

1	Глубокое понимание студентом учебного материала	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - выполнен частично - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 2 балла - 1 балл - 0 баллов »
2	Теоретическая обоснованность решений, в соответствии с существующими алгоритмами	
3	Получение правильного результата	
4	Отсутствие ошибок при выполнении задания	
5	Выполнение требований к оформлению	

Шкала оценивания решения задачи

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины за задачу представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

Не принимает участия в обсуждении	0 баллов
-----------------------------------	----------

Шкала оценивания участия в дискуссии

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Зависимость баллов и уровня сформированности компетенций на данном этапе изучения дисциплины представлены в следующей таблице:

Баллы в БРС Университета	10	8	6	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

2.2 Курсовая работа

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающегося самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Показатели и критерии оценивания выполнения и защиты курсовой работы

Показатели оценивания работы	Критерии оценивания	Баллы
Содержательные: 1. Актуальность темы 2. Структура работы, сбалансированность разделов 3. Постановка цели (-ей) и задач 4. Новизна и практическая значимость 5. Степень самостоятельности (отчет системы «Антиплагиат»)	Каждый из предложенных показателей оценивается по критерию « выполнен - выполнен частично - не выполнен », что соответствует следующему распределению баллов « 10 баллов - 5 баллов - 0 баллов »	0-70 баллов
Формальные: 1. Соблюдение сроков сдачи работы 2. Соблюдение требований по оформлению текста (пояснительной записки), графического материала, таблиц и иллюстраций, приложений; Соблюдение требований по оформлению списка литературы, наличие ссылок на источники		
Защита курсовой работы:	неполно раскрыто содержание работы (проекта), получены неполные ответы на вопросы	10 баллов
	умение докладывать, выделять главное, давать полные ответы на вопросы по теме работы	20 баллов
	умение оперировать профессиональной терминологией, использовать на качественном уровне средства мультимедиа в докладе, дискутировать, защищать свою точку зрения и владеть ораторским искусством	30 баллов

Шкала оценивания выполнения и защиты курсовой работы

Баллы за курсовую работу	60 и менее	61-73	74-90	91-100			
Итоговая оценка за курсовую работу	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично			
Баллы в международ-	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

ной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

2.3 Промежуточная аттестация в форме зачета

Зачёт – форма проверки знаний обучающихся. При успешном прохождении зачёта в ведомость и зачётную книжку ставится пометка об успешном прохождении испытания по дисциплине или её разделу. В ходе зачёта учитывается уровень знания, умения и владения обучающегося по изучаемой дисциплине.

Показателями и критериями оценивания учебных достижений по дисциплине (выставлении отметки о зачете) являются результаты текущего контроля.

Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачётом без оценки

Баллы по дисциплине*	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине*	Незачет			Зачет			
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

*Оценка, полученная студентом за промежуточную аттестацию, выставляется с учетом баллов, полученных за текущий контроль (сумма баллов за зачет и текущий контроль).

2.4 Промежуточная аттестация в форме экзамена

Экзамен, проводимый в устной форме, оценивается по следующим показателям:

1. Знание программного материала (теоретические вопросы/ ситуационные задачи);
2. Владение терминологией;
3. Представление о междисциплинарных связях;
4. Умение анализировать;
5. Последовательное и логичное изложение материала, стиль, грамотность;
6. Ответы на дополнительные вопросы экзаменатора (решение задач повышенной сложности).

Критерии оценивания экзамена, проводимого в устной форме

Студент владеет знаниями и умениями по дисциплине в полном объеме рабочей программы, достаточно глубоко осмысливает дисциплину; Свободно владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Умеет анализировать, сравнивать, классифицировать, обобщать, конкретизировать и систематизировать изученный материал, выделять в нем главное: устанавливать причинно-следственные связи; Самостоятельно, в логической последовательности и исчерпывающе отвечает на все вопросы экзаменационного билета; Четко формирует ответы на дополнительные вопросы или решает задачи повышенной сложности.	30 баллов
--	-----------

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

Студент владеет знаниями и умениями дисциплины почти в полном объеме программы (имеются пробелы знаний только в некоторых, особенно сложных разделах); Владеет терминологией в рамках дисциплины; Имеет представление о междисциплинарных связях; Не всегда выделяет наиболее существенное, не допускает вместе с тем серьезных ошибок в ответах; Самостоятельно и отчасти при наводящих вопросах дает полноценные ответы на вопросы билета; Умеет решать средней сложности задачи или не отвечает на вопросы повышенной сложности	24 балла
Студент владеет обязательным объемом знаний по дисциплине; Путается в терминологии в рамках дисциплины; Не умеет анализировать; Проявляет затруднения в самостоятельных ответах, оперирует неточными формулировками; В процессе ответов допускаются ошибки по существу вопросов; Способен решать лишь наиболее легкие задачи, владеет только обязательным минимумом знаний	18 баллов
Студент не освоил обязательного минимума знаний дисциплины, не способен ответить на вопросы билета даже при дополнительных наводящих вопросах экзаменатора.	0

**Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине,
завершающейся экзаменом**

Баллы в БРС Университета	30	24	18	0
Уровень сформированности компетенции	Повышенный	Высокий	Пороговый	Не сформированы

Баллы по дисциплине*	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине*	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

*Оценка, полученная студентом за промежуточную аттестацию, выставляется с учетом баллов, полученных за текущий контроль (сумма баллов за экзамен и текущий контроль).

2.5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций, сформированных дисциплиной

После выполнения студентом всех видов оценочных средств, указанных в рабочей программе дисциплины, производится оценка уровня сформированности компетенций по дисциплине:

Код компетенции	Уровень сформированности компетенции	Основные признаки освоения компетенций		
		Знать	Уметь	Владеть

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

ОК-7	Пороговый	теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; место общего языкознания в системе наук и его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; основные направления современных языковедческих исследований;	различать категориальные, родовые и видовые понятия, относящиеся к строю языка; строго различать означающее и означаемое в восприятии и употреблении научной терминологии по лингвистике; использовать положения общего языкознания в рассмотрении вопросов частных областей языкознания; соотносить изученные теоретические положения с конкретными языковыми явлениями, затрагиваемыми этими положениями;	современной понятийной системой общего языкознания; основными методами и приемами лингвистического анализа.
	Высокий	теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; место общего языкознания в системе наук и его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; основные направления современных языковедческих исследований; основные принципы системной организации единиц языка; основные критерии и принципы классификации и типологизации языков мира;	различать категориальные, родовые и видовые понятия, относящиеся к строю языка; строго различать означающее и означаемое в восприятии и употреблении научной терминологии по лингвистике; использовать положения общего языкознания в рассмотрении вопросов частных областей языкознания; соотносить изученные теоретические положения с конкретными языковыми явлениями, затрагиваемыми этими положениями; использовать методы научного познания; делать обобщения и аргументированные выводы в ходе наблюдений над разнообразным речевым материалом; корректно и целеустремленно участвовать в обсуждении спорных вопросов в области лингвистических исследований; понимать возможности различных исследовательских программ в разрешении лингвистических проблем;	современной понятийной системой общего языкознания; основными методами и приемами лингвистического анализа; способами использования общих понятий лингвистики для осмысления конкретных форм и конструкций языка;

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»

Программа прикладного бакалавриата

Рабочая программа дисциплины

Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания

Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная

Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года

Обновлена на 2023/2024 учебный год

	Повышенный	теоретический материал в объеме учебной программы по курсу; место общего языкознания в системе наук и его продуктивные связи со смежными научными дисциплинами; основные направления современных языковедческих исследований; закономерности исторических изменений в строе языка; литературные нормы иностранного языка в области устной и письменной речи; типологические различия систем родного и иностранного языков; национально-культурную специфику языковых явлений; методы формального и когнитивного моделирования естественного языка.	различать категориальные, родовые и видовые понятия, относящиеся к строю языка; строго различать означающее и означаемое в восприятии и употреблении научной терминологии по лингвистике; использовать положения общего языкознания в рассмотрении вопросов частных областей языкознания; соотносить изученные теоретические положения с конкретными языковыми явлениями, затрагиваемыми этими положениями; ориентироваться в учебной и научной литературе по лингвистическим дисциплинам, самостоятельно отбирать материал по поставленной проблеме; применять полученные знания в учебной и профессиональной деятельности; использовать методы герменевтики в лингвистических исследованиях.	современной понятийной системой общего языкознания; основными методами и приемами лингвистического анализа; основами библиографической культуры; навыками получения, хранения и обработки языковедческой информации.
ОПК-7	Пороговый	взаимосвязь и взаимозависимость различных уровней языка; принципы и способы сопоставления языковых единиц различных уровней, а также их взаимодействие;	использовать основные приемы речевого воздействия в различных сферах коммуникации;	навыками интерпретации основных методов гуманитарных наук в приложении к филологическому анализу;
	Высокий	базовые понятия таких дисциплин, как фонетика, фонология, морфемика, словообразование, лексикология, фразеология, морфология, синтаксис;	использовать методы и приемы речевого воздействия в различных сферах коммуникации;	навыками применения фундаментальных знаний по языкознанию в сфере профессиональной деятельности;
	Повышенный	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления, их взаимодействие и закономерности функционирования; нормы устной и письменной речи в родном и изучаемом языках, в том числе в сфере научной речи; специфику различных форм речевой деятельности на изучаемом	обосновывать общее и различное в единицах языка различных уровней применять полученные знания в учебной и профессиональной деятельности использовать методы герменевтики в лингвистических исследованиях. использовать релевантные языковые средства для адекватного выражения	методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; набором разнообразных языковых средств, в том числе общезыковых и узкоспециальных языковых средств, представляющих соответствующую сферу профессиональной деятельности, на исходном языке и языке перевода, для осу-

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

		языке.	мысли на родном и изучаемом языке, в том числе для корректного изложения результатов научного исследования в письменной и устной форме.	ществления разных видов речевой деятельности; навыками создания и редактирования высказываний (текстов).
--	--	--------	---	--

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Методика формирования оценки по дисциплине. Успеваемость студента оценивается в баллах и состоит из:

- суммы баллов за выполнение заданий текущего контроля (обучающийся может получить в сумме не более 70 баллов);
- баллов за посещаемость (не более 10 баллов);
- баллов за активность на занятиях (занятия в интерактивной форме – п. 6. Формы проведения занятий), выполнение дополнительных заданий и пр. по усмотрению преподавателя, ведущего дисциплину – премиальные баллы (не более 20 баллов).

Полученные итоговые баллы по дисциплине переводятся в оценку по традиционной пятибалльной шкале оценивания и по 100-балльной шкале оценок Европейской системы перевода и накопления баллов (ECTS) в соответствии с таблицами, представленными в п. Таблицами. 1, 2. Оценки в пятибалльной шкале выставляются в ведомости и зачетные книжки, в 100-балльной – в ведомости.

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета (Положение «О текущем контроле успеваемости, промежуточной аттестации и балльно-рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов», Положение «Об оценочных средствах», Положение «О контроле самостоятельности выполнения письменных работ обучающимися университета с использованием системы «Антиплагиат ВУЗ» и др.).

Уровень сформированности компетенции № 1 (№ N) определяется перечнем оценочных средств:

Оценочное средство (в том числе экзамен, зачет с оценкой при наличии)	Уровень сформированности компетенции*			Средний уровень сформированности компетенций по каждому оценочному средству
	Студент №1	...	Студент № N	
.....			
Итоговый уровень:			

* пороговый, высокий или повышенный

Итоговый (общий/средний) уровень рассчитывается как среднее арифметическое с округлением в сторону более высокого уровня.

Далее делается вывод об общем уровне освоения компетенций студентами в ходе изучения дисциплины:

Оценочный лист по дисциплине

ФИО	Уровень сформированности компетенций
-----	--------------------------------------

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
 Программа прикладного бакалавриата
 Рабочая программа дисциплины
 Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
 Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
 Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
 Обновлено на 2023/2024 учебный год

студента	Общекультурные компетенции			Общепрофессиональные компетенции			Компетенции по видам деятельности		
	№ 1	№ N	Уровень сформированности общекультурных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности общепрофессиональных компетенций	№ 1	№ N	Уровень сформированности компетенций по виду деятельности № 1
Студент № 1									
Студент № 2									
.....									

4. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Коллоквиум №1

Подготовьте ответы на следующие вопросы и задания:

1. Почему неравномерность развития общества помогает решению вопроса о развитии языков?
2. Как вы понимаете выражения «непрерывность в развитии языка» и «неравномерность развития языка»?
3. Что понимается в языкознании под дифференциацией языков? Почему процессы дифференциации языков были характерны для древних эпох человеческой истории?
4. Покажите, какими социальными процессами были обусловлены процессы дифференциации языков в эпоху первобытнообщинного строя.
5. Что такое родство языков? Какими факторами обуславливалось образование родственных языков?
6. Наблюдаются ли процессы дифференциации языков в современную эпоху?
7. Что такое языковая семья и языковой союз? Какие языковые союзы вам известны? Укажите, чем различаются языковые общности, создаваемые родством языков и взаимодействием языков в пределах языкового союза.
8. Назовите основные особенности языков периода феодализма.
9. Что представляли собой литературные языки эпохи Средневековья?
10. Что такое скрещивание языков? В каких условиях оно происходит? Какова продолжительность этого процесса? Что такое субстрат, суперстрат, адстрат? Приведите примеры.
11. В какие исторические эпохи наблюдается интеграция диалектов? Для какой эпохи характерны наиболее широкие масштабы этого процесса?
12. Что такое язык народности и национальный язык? В чём отличие национального языка от языка народности?
13. Назовите основные признаки национального языка.
14. Каковы основные пути формирования национальных языков?
15. Назовите типы национальных языков с точки зрения их происхождения.
16. Как соотносятся понятия «язык» и «культура»?

Коллоквиум №2

17. Что такое литературный язык? Каковы его характерные признаки? Когда возникает лите-

ратурный язык? Чем различаются литературные языки донациональной эпохи и литературные языки наций?

18. Что такое диалекты? Для чего их нужно изучать?
19. Определите место диалектов в языке и покажите, какова их судьба в национальную эпоху.
20. В чём причина появления социальных жаргонов?
21. В чём состоит различие между диалектом и жаргоном?
22. Дайте характеристику состояния языков в капиталистическом обществе.
23. Какими чертами характеризовалась языковая ситуация в России и других странах социализма (50–80-е годы XX в.)?
24. Какими чертами характеризуется языковая ситуация в СНГ и в России?
25. Как соотносятся понятия «литературный язык» и «язык художественной литературы»?
26. Что такое литературно-языковая норма? Какие нормы называются императивными и диспозитивными?
27. Каковы перспективы развития языков в будущем?
28. Что такое языковая политика и в чём она выражается?
29. Что такое искусственные международные языки? Какой из них получил признание и относительно широкое распространение? Какова роль подобных языков в осуществлении международной коммуникации теперь и в будущем?

Контрольная №1

1. Найдите случаи ассимиляции и охарактеризуйте их: *езжу, подход, упавший, рожки, будто, песня, счастливый, ошибка, отчалить*.
2. Используя этимологические словари русского языка, определите, какие фонетические изменения претерпели слова в процессе их исторического развития: *мести, где, здесь, пчела, свадьба, везде*.
3. В результате каких фонетических явлений видоизменились следующие слова: *ватрушка* из *творушка*, *февраль* из *феврарь*, *ладонь* из *долонь*, *верблюд* из *вельблюд*, *восемь* из *осьмь*, *дикобраз* из *дикообраз*, *знаменосец* из *знаменоносец*.
4. Выпишите из сказа «Левша» Н.С. Лескова иностранные слова, которые произносятся действующими лицами искаженно, например, *английский – аглицкий*; определите, какие изменения происходят со словами.

Контрольная №2

1. Найдите случаи ассимиляции и охарактеризуйте их: *сжалиться, снег, отец бы, к городу, с журналом, отцовский, сброс, подшить, визжать*.
2. Определите, какие фонетические процессы произошли в следующих словах (восстановите их первоначальный облик): *ралек, тепелька, бонба, лаболатория, колидор, хто, радиво, вулица, шпийн, ероплан*.
3. Определите, какие чередования – фонетические или исторические - имеются в данных словах: *снег – снежок, лес – леса, брать – беру, час – часы, глядеть – выгляну, друг – друзья, круг – круги, волочить – обволакивать*.
4. Выпишите из сказа «Левша» Н.С. Лескова иностранные слова, которые произносятся действующими лицами искаженно, например, *английский – аглицкий*; определите, какие изменения происходят со словами.

1. Сделайте транскрипцию и укажите, какими фонемами различаются следующие пары слов: *вал-вял, еж-нож, кос-сок, раню-раю, сел-съел, тук-тюк, щит-счет*.

2. Определите фонемный состав следующих русских словоформ: *налегке, лошадка, мята*.

1. Определите, какими фонемами различаются русские слова *пить, петь, пять*. По каким признакам противопоставлены эти фонемы друг другу?

2. Сколько одинаковых гласных звуков в слове *вышитый*? А сколько одинаковых гласных фонем? Обоснуйте свой ответ.

3. Определите фонемный состав следующих слов: *россыть, аптека, кочан*.

Контрольная работа №3

1. Приведите примеры гласных звуков, имеющих: а) одинаковую экскурсию, разную рекурсию; б) разную экскурсию и одинаковую рекурсию. Назовите тип, к которому принадлежит каждый из этих звуков. Какими звуковыми признаками различаются они внутри каждой пары?

2. Охарактеризуйте все гласные звуки в следующих словах: *яма, несчастье, ехать, ёж*

3. Определите, в каких предложенных для анализа словах встречаются одинаковые гласные звуки: *лодка, посадка, редиска, польёт, лучок, весенний, раздача, легко*.

4. Назовите, какими артикуляционными признаками отличаются следующие пары звуков: [и] – [ы]; [и] – [э]; [у] – [о]; [а] – [о]; [ы] – [у].

5. Определите, какие гласные звуки имеют следующие артикуляционные характеристики: а) передний ряд, верхний подъём, нелабиализованный, узкий; б) задний ряд, средний подъём, лабиализованный, среднего раствора; в) средний ряд, нижний подъём, нелабиализованный, широкий; г) средний ряд, средний подъём, нелабиализованный, среднего раствора.

Контрольная работа №4

1. Нарисуйте схему органов речи, обозначьте в ней основные органы речевого аппарата и подпишите их названия.

2. Определите, работой каких органов речи различаются артикуляции звуков [п] – [б] – [м], [ш] – [ж] – [р].

3. Опишите экскурсию, выдержку и рекурсию звуков [б], [м], [ч’].

4. Определите согласные звуки, образованные с помощью следующей артикуляции: а) кончик языка смыкается с верхними зубами, голосовые связки дрожат, нёбная занавеска прижата к стенке зева, боковые края языка опущены; б) нижняя губа сближается с верхними зубами, голосовые связки дрожат, нёбная занавеска поднята.

5. Определите гласные звуки, образованные с помощью следующей артикуляции: а) голосовые связки дрожат, губы округлены, но не вытянуты, средняя часть спинки языка поднимается к средней части нёба; б) голосовые связки дрожат, губы нейтральны, кончик языка упирается в нижние зубы, рот широко раскрыт.

Ролевая игра №1

Лингвистический брейн-ринг

Уважаемые зрители и участники, мы приветствуем вас на игре «Лингвистический брейн-ринг».

Сегодня в интеллектуальном поединке встретятся две команды знатоков.

Приветствуем команду и её капитана _____

Встречаем команду ...и капитана _____

Само название «Брейн-ринг» говорит о том, что команды соревнуются не только в знаниях, но и в умении сплочённо работать и быстрее соперников дать правильный ответ.

Правила игры таковы:

За каждый правильный ответ команда может получить 1 балл. Право ответа получает команда, первая поднявшая руку после обсуждения вопроса.

Пусть победит сильнейший!

1 тур. Разминка

1. Подберите русский аналог английской пословице (устная работа)

	английские	русские
	После обеда приходится платить.	Любишь кататься, люби и саночки возить.
	Не всяк тот охотник, кто в рог трубит.	Не всё то золото, что блестит.
	Не все хлеба из одной печи.	Одна мучка, да разные ручки.
	Внешность обманчива.	Не всё золото, что блестит.
	По яблоку в день – и обойдётся без врача.	Лук от семи недуг.
	Лучше яйцо сегодня, чем курица – завтра.	Лучше синица в руках, чем журавль в небе.
	Дурак думает, что стоит ему захотеть, и колокол зазвонит	Дуракам закон не писан, если писан - то не читан, если читан - то не понят, если понят - то не так.

2. Перед вами листы, на которых написаны известные пословицы научным языком. Попробуйте узнать эти пословицы. Время пошло. (Приложение 1.)

2 тур

1. Языкознание – наука древняя, начало её положено примерно две с половиной тысячи лет назад в Греции и Индии. В Древней Руси науку о языке называли ГРАММАТИКОЙ. Переведите с греческого слово *gramma*. (буква)
2. В Древней Руси мерой цены служили золотые(серебряные) бруски. Если вещь стоила меньше, чем стоил брусок, то от него рубили такую часть, которая была нужна, Как называлась одна такая отрубленная часть? (рубль)
3. Письменность на Руси появилась в X веке н.э., слова первоначально не отделялись друг от друга. Потом стали разделяться пробелами, появились знаки препинания, которые ставились бессистемно, т.е. не имели правил. Впервые правила русской пунктуации были сформулированы XVI в. в «Грамматике словенской», написанной Лаврентием Зизанием в главе «Правила употребления.?»
Как вы думаете, какой пунктуационный знак появился первым? (точка)
4. Первым русским ИСТОРИОГРАФОМ является писатель Николай Михайлович Карамзин. Он первым в русской литературе применил пунктуационный знак «МОЛЧАНКА», который

появился в русском языке в XVIII веке. Как это знак называется теперь?

(Тире)

5. Русский алфавит состоит из тридцати трёх букв. Одна из них совершенно незаслуженно всё более и более выходит из употребления. Её история началась в 1783 году. (18) 29 ноября 1783 года состоялось одно из первых заседаний недавно созданной Академии Российской словесности с участием её директора – княгини Екатерины Дашковой, а также Фонвизина и Державина. Обсуждался проект полного толкового Славяно-русского словаря, знаменитого впоследствии «Словаря Академии Российской». Екатерина Романовна предложила заменить обозначение двух звуков одной новой буквой. Доводы Дашковой показались убедительными, и вскоре её предложение было утверждено общим собранием академии.
Известной буква стала благодаря Карамзину.
В 1797 году Николай Михайлович решил использовать её при подготовке в печать одного из своих стихотворений. Назовите эту букву. **(Ё)**
6. Знаки препинания могут многое рассказать. Говорят, французский писатель Виктор Гюго в день выхода в свет новой книги «Отверженные», желая узнать, как идёт распродажа, послал издателю записку, в которой стоял один вопросительный знак «?». Ответ издателя был остроумным и кратким. Что написал издатель в ответ? **(!)**
7. Перед вами зрительный ряд: звезда, астроном, астра. Между этими рисунками есть что-то общее. Один из пунктуационных знаков называется «АСТЕРИСК». Что он обозначает?
(aster (греч.) – звезда. Астериск – похожий на звездочку знак сноски.)
8. Владимир Иванович Даль создал знаменитый четырёхтомный «Толковый словарь живого великорусского языка», в котором более 200 тысяч слов. В его сборник «Пословицы и поговорки русского народа» включено 30 тысяч народных выражений. Вот пример пословицы из этого сборника: «Муж любит жену богатую, а тещу ТОРОВАТУЮ». Что означает слово «ТОРОВАТЫЙ»? **(Щедрый, великодушный)**
9. **Орфографическая дуэль** *(раздаточный материал – приложение №2)*
Как-то компания литераторов отправилась в пригородный ресторан. Писатель А.И. Куприн просмотрел меню и сказал:
- Шесть порций орфографических ошибок.
- Этого подать не можем,- ответил официант.
- Однако в меню большой выбор ошибок на все вкусы, - сказал Куприн и зачитал злополучное меню.
Исправьте, пожалуйста, ошибки.
10. Единственное число – Илья Муромец. Много ... Муромцев. Поставьте слово «Илья» во множественное число.
(Слово “Илья” склоняется так же, как и слово “судья“. Много Илей.)
Психологический тест
Перед вами рисунки начала XX века. Кого вы на них видите?

Психологи утверждают, что отношение человека к самому себе влияет на выбор образа: при позитивном настрое люди чаще воспринимают в первые секунды молодой образ.

Опрос №1

1. Языкознание в древней Индии;
2. Античное языкознание;
3. Древнее арабское языкознание;

Опрос №2

4. Языкознание средних веков и эпохи Возрождения;
5. Языкознание XVII-XVIII вв.;
6. Вклад М. В. Ломоносова в развитие языкознания

Опрос №3

1. Возникновение сравнительно-исторического языкознания и сравнительно-исторического метода языкознания.
2. Санскрит и сравнительная грамматика индоевропейских языков Ф. Боппа.
3. Возникновение германистики и исторической грамматики германских языков.

Опрос №4

4. Деятельность Р. Раска и Я. Гримма.
5. Возникновение славистики: значение трудов И. Добровского и А. Х. Востокова

Задача №1

ИСПРАВЬТЕ ОШИБКИ Меню ресторана начала 20 века

Закуски

1. Венигрет
2. Белые грибы маринованные
3. Паштет из цыплят

Супы

1. Бульён со здобными пирожками с капустой
2. Французский суп из морепродуктов, подаётся с пирожком из двух видов рыб
3. Уха Царская с осетриной и растегаями

Горячее

1. Куриная котлета по-киевски, подаётся с тушёнными в сливках грибами.
2. Жульен из белых грибов, запеченный под сыром
3. Ряпчики жаренные
4. Бивштекс со свежим картофелем

Десерт

Мороженное клюквенное

Примерная тематика курсовых работ

1. Конверсия в современном английском языке (на материале пресс-источников).
2. Прагматический потенциал языковых средств в английской рекламной продукции для туристов.
3. Реализация теории асимметрии лингвистического знака в русском и английском языках.
4. Фразеологические междометия как средство выражения эмоций в русской и английской лингвокультурах.
5. Актуализация гендерных стереотипов в публицистическом дискурсе России и ...
6. Заимствования в индоевропейской лексической системе на примере двух языков.
7. Импликативная реализация граммем (на материале русского и другого языков).
8. Использование методов анализа речи в системах верификации и идентификации говорящего.
9. Лингвистические и экстралингвистические аспекты рекламного текста.
10. Метафора как инструмент речевого воздействия (на материале рекламных текстов).
11. Основные типы и специфика выражения оценочной модальности в русском и английском языках.
12. Отражение гендерных стереотипов в публицистическом дискурсе.
13. Ошибки, связанные с интерференцией (на примере употребления английских предлогов русскоязычными говорящими).
14. Понятие и виды интерференции (на материале изучаемых иностранных языков).
15. Прикладное значение фонетики: просодические характеристики речевого сигнала в системах синтеза и распознавания.
16. Развитие и диалектическое членение индоевропейского праязыка.
17. Роль эмоционально-смысловой доминанты в понимании художественного текста.
18. Словари сочетаемости слов как источник лингвистических исследований.
19. Словарный состав языка как отражение исторических судеб народа.
20. Сопоставительный анализ грамматических категорий родного и изучаемого иностранного языков.
21. Социолингвистические основы современной языковой политики.
22. Сравнительно-сопоставительный анализ грамматических значений с использованием морфологических анализаторов.
23. Сравнительный анализ средств выражения аспектуальности в английском и русском языках.
24. Традиционные и современные методы экспериментальной фонетики.
25. Фразеологизмы как способ отражения языковой картины мира (на материале русского и другого языков).
26. Эволюция морфологии: от морфемики к морфологическим анализаторам.
27. Этимология слова в контексте анализа национально-культурного сознания
28. Языковая ситуация **в мире и современной России**
29. Языковая специфика Интернет-коммуникации (на материале чатов).
30. Языковая способность: лингвистические методики анализа.
31. Языковые средства выражения невербальных элементов коммуникации в тексте.
32. Исследование германских языков и истории их изучения
33. Анализ деривационных и реляционных отношений в грамматике
34. История создания славянской системы письма
35. Модель речевой коммуникации в работах различных ученых (Соссюр, Якобсон и др.)
36. Основные модели синхронического и диахронического описания языка
37. Сравнительный анализ грамматических категорий в русском и изучаемом языке

38. Происхождение алфавитов народов Средиземноморья из египетской иероглифики.
39. Анализ концепции общего языкознания В. Гумбольдта.
40. Исследование концепции Ф. де Соссюра и ее влияния в языкознании.
41. Влияние теории Ч. Дарвина о происхождении видов на лингвистику.
42. Родоначальник сравнительно-исторического языкознания Ф. Бопп и его классификация языков.
43. Изучение связи санскрита с европейскими языками.

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету

1. Предмет и задачи языкознания. Связь языкознания с другими науками.
2. Структура языка и его системный характер. Основные уровни и единицы языка.
3. Функции языковых единиц.
4. Язык как семиотическая система. Типы языковых знаков, основные свойства
5. языковых знаков. Место языка в ряду других семиотических систем.
6. Языки животных и человека: их особенности и основные различия. Своеобразие
7. языка как общественного явления.
8. Языковые контакты. Пиджины и креольские языки. Языки межнационального
9. общения. Искусственные языки.
10. Основные функции языка.
11. Соотношение языка и речи.
12. Понятие синхронии и диахронии.
13. Синтагматические и парадигматические отношения между языковыми единицами.
14. Аспекты изучения звуков речи. Функции фонетических единиц. Соотношение звука
15. и фонемы.
16. Звук как акустическое явление. Основные понятия акустики.
17. Акустическая классификация звуков речи.
18. Анатомия речевого аппарата и физиология органов речи.
19. Система гласных в русском и изучаемом иностранном языке.
20. Система согласных в русском и изучаемом иностранном языке.
21. Понятие основной и дополнительной артикуляции, их виды.
22. Типы чередований звуков в языке.
23. Позиционные изменения звуков в потоке речи.
24. Комбинаторные изменения звуков в потоке речи.
25. Фонетическое членение речи. Слог, такт, фраза. Энклиза и проклиза.
26. Понятие сегментных и суперсегментных фонетических единиц. Интонация, типы
27. интонаций, функции интонации.
28. Ударение, разновидности ударения, его функции в языке. Редукция.
29. Фонема и ее функции в языке. История выделения фонемы. Понятие гиперфонемы и архифонемы.

Перечень практических заданий для зачета

Практическое задание № 1

1. Охарактеризуйте следующие языки по параметрам *живой/мертвый, естественный/искусственный*: санскрит, французский, латинский, старославянский, русский, эсперанто, суахили, литовский, воляпук, португальский.
2. Сформулируйте смысловые различия в следующих парах единиц:
 - а) Машина гудит. Кажется, машина гудит. б) Вчера выпал снег. Если бы вчера выпал

снег. в) Я написал. Я уже написал.

В чем прагматическая неоднозначность следующих высказываний: Я люблю наблюдать за кенгуру. Я вижу на стоянке такси.

3. Ниже записаны тексты в фонетической транскрипции, преобразуйте их в смысл: а) [вa:с'ьугавар'илп'ет'укуп'ид'бат'инк'и];

б) [прада'йт'ьмн'ецв'иток]

Практическое задание № 2

1. Определите, какие функции языка реализуются в следующих высказываниях:

Барнаул (вывеска на железнодорожной станции);

Здравствуйте, меня зовут Сергей Александрович;

Равносторонний прямоугольник называется квадратом; По-русски это тоже называется –принтер!;

Чтоб ты провалился, пьянчуга проклятый!

Золотую лягушкой луна Распласталась на тихой воде (С.Есенин);

-А мама твоя как? - Спасибо. (В. Токарева «Все нормально, все хорошо»)

2. Можно ли сказать по-русски: шахматёр, спасибище, вкусное кофе, победу, оплатите за проезд, обоими руками, в кинe? Охарактеризуйте эти факты применительно к разграничению языка и речи. Приведите собственные примеры, иллюстрирующие наличие «речевых» и «языковых» единиц.

3. Найдите в русском языке эквиваленты английских слов *weekend*, *pet*, *fortnight*, немецких слов *Geschwister*, *Feierabend*, *stoeckeln*, французских слов *confrontation* (очная ставка), *choicroute* (квашеная капуста), *doigt* (пальцы рук), *grain* (внезапный короткий ливень с ветром). Найдите в иностранных языках эквиваленты русских слов *кипяток*, *сутки*, *погреб*, *смазка*, *именинник*.

Какие закономерности при переводе вы выявили?

1 Почему можно сказать *Взоры Европы обращены к России*, но нельзя *"Взгляды Европы...*

2 Определите тип речевой культуры (по В. Е. Гольдину и О.Б.Сиротининой), представленный в следующих примерах.

- У голливуда кончилась фантазия. А у Джолли, последние роли одинаковые, только зовут её по-разному. Не пора ли тётенки на милодрамы переходить (запись на интернет- форуме).

- Привет! Ты жива еще, моя старушка? (при встрече друзей)

- Вкусный салат, ничего не скажешь! Какие тут индигренты присутствуют?

- У них на работе такая тенденция появилась, чуть что, так пьянка.

- Слушай, мы во сколько договаривались встретиться? Я тебя буду бить, и может быть даже ногами.

Практическое задание № 3

1. Приведите собственные примеры различных знаковых ситуаций и знаковых систем.

2. Приведите собственные примеры разных типов знаков.

3. Можно ли считать знаками следующие предметы: а) денежные купюры; б) номерок за сдаваемую в гардероб верхнюю одежду; в) кольцо на пальце; г) авторучку в нагрудном кармане пиджака; д) цветок на окне? Проиллюстрируйте данными примерами основные свойства знака.

4. Прочтите отрывок из сказки Г.Остера «Котенок по имени Гав».

- Я придумал секретный язык, - сказал щенок.

- А зачем секретный?

- Чтоб мы могли разговаривать, и никто нас не понимал... Кука маркука балям барабука! - сказал щенок.

- Очень секретно, - похвалил Гав, - ничего не понятно.
- А теперь, - сказал щенок, - давай я тебе на ушко скажу, что значит «кука маркука».
- Не надо! – сказал Гав. – Не говори.
- Почему не надо? – удивился щенок.
- Потому что секретно! – сказал котенок Гав. – И пусть будет секретно. Пусть никому никогда ничего не будет понятно. Даже мне. Тогда у нас будет настоящий совершенно секретный язык.

Прав ли котенок? Можно ли считать такой «язык» настоящим? Какие свойства языкового знака нарушены в «секретном языке» щенка?

5. Какая разница между словами *нетух* и *кукареку*, *кошка* и *мяу*, *гавкать* и *лаять* с точки зрения отношения между планом выражения и планом содержания?

6. В чем различие значимости слов в русском, английском и немецком языках:

1) Дайте мне - Дай мне 2) Хочу увидеть Вас - Хочу увидеть тебя Give me - Give me
I want to see you - I want to see you Geben Sie - Gib mir Ich will Sie sehen - Ich will dich sehen

7. Какое свойство языкового знака видно из сопоставления слов: рус. *черный*, англ. *black*, нем. *schwarz*, фр. *noir*?

8. Ниже приводится ряд жаргонных слов. Проиллюстрируйте на их примере процессы изменения по отношению друг к другу плана выражения и плана содержания слова. Какие языковые явления можно наблюдать в результате данных процессов?

Мыло, крутой, фанера, тачка, штука, мерин, зеленые.

Вопросы для проведения экзамена

1. Языкознание как наука о языке. Языкознание общее и частное. Основные проблемы и разделы курса. Место языкознания в системе наук.
2. Природа языка и его функции (базовые и частные).
3. Языкознание в Древней Греции, Риме, Индии.
4. Развитие языкознания во второй половине XIX века
5. Арабское языкознание. Средние века и Возрождение в Европе
6. Возникновение сравнительно-исторического языкознания.
7. Зарубежное языкознание XX века.
8. Отечественное языкознание в советский период
9. Проблема объекта и предмета языкознания. Дихотомии «Язык и речь» и «Диахрония и синхрония». Понятие узуса и нормы.
10. Основы семиотики. Знак и знаковая система. Знаковые отношения: семантика (денотативная и сигнификативная соотнесенность), синтактика (синтагматические и парадигматические отношения), прагматика. Функции знака. Типы знаков. Виды знаковых систем.
11. Фонетический уровень. Устройство и работа речевого аппарата. Три аспекта изучения звука: артикуляционный, акустический, функциональный.
Классификация звуков с точки зрения участия голоса и шума.
12. Классификации гласных. Классификация согласных.
13. Фонетические процессы (позиционные и комбинаторные изменения). Фонетические и исторические чередования звуков
14. Фонетическое членение речи (такт, фраза, ударение, мелодика). Ударение и его типы. Слог, типы слогов, принципы слогаделения. Фонетические слова. Энклитики и проклитики.
15. Понятие фонемы. Транскрипция. Основные принципы. Транслитерация

16. Письмо как культурно-историческое явление. Основные понятия (грамматология, эпиграфика, палеография, графология, графика, орфография).
17. Фонография (отличие фонографии от остальных видов письма, преимущества и недостатки). Происхождение и разновидности фонографического письма. Роль древних греков в развитии фонографии.
18. Лексический уровень языковой структуры. Разделы лексикологии. Слово как единица языка.
19. Вопросы семасиологии (лексическое значение в соотношении с грамматическим, концептуальное ядро и коннотация, денотативная и сигнификативная соотнесенность, лексическое значение и понятие).
20. Семантическая структура слова, компонентный анализ, полисемия, энантиосемия.
21. Системные отношения в лексике (синонимия, антонимия, омонимия, паронимия, ЛСГ).
22. Вопросы ономазиологии (мотивированность, внутренняя форма слова) и этимологии. Причины деэтимологизации.
23. Активная и пассивная лексика (неологизмы, окказионализмы, историзмы, архаизмы).
24. Фразеологизм как межуровневая единица языка. Типы фразеологизмов.
25. Морфемный уровень. Типы морфем.
26. Грамматика. Грамматическое значение (в сопоставлении с лексическим значением), грамматическая форма, средство, способ, категория, парадигма.
27. Типы грамматических категорий. Своеобразие грамматических категорий в разных языках.
28. Части речи как лексико-грамматические классы слов. Своеобразие частей речи в различных языках.
29. Синтаксический уровень. Словосочетание как единица языка. Типы словосочетаний.
30. Предложение как основная синтаксическая единица. Структурный, коммуникативный и семантический аспекты изучения предложения.
31. Лингвистическая карта мира. Генеалогическая классификация. Сравнительно исторический метод. Основные языковые семьи.
32. Типологические классификации языков (изолирующие, агглютинативные, флективные, инкорпорирующие языки; синтетический и аналитический типы языков).

Перечень практических заданий для экзамена

Практические задания № 1

1. Можно ли говорить о сходстве языков на основании приведенных совпадений слов. Мотивируйте свой ответ.
 - а) узбек. *бурун* (нос) и русск. *бурун* (пенная волна), турец. *burak* (бесплодная земля) и русск. *бурак* (свекла), турец. *kulak* (ухо) и русск. *кулак* (сжатая кисть руки).
 - б) франц. *vache* (корова) и русск. местоимение *ваш*, франц. *côte* (берег) и русск. *кот*, франц. *touche* [tu] (муха) и русск. *муж* [муш].
2. Сравните образование степеней сравнения прилагательных в родственных языках. Покажите общность формообразующих аффиксов.
 - а) немец. *lang* — *länger* — *längsten*, голланд. — *lang* — *langer*—*langst*, англ. *long*—*longer*—*longest*, швед. *Lang* — *längre* — *längst*;
 - б) немец. *gross* — *grosser* — *grossten*, англ. *big* — *bigger* — *biggest*, немец. *gut* — *besser* — *besten*, англ. *good* — *better* — *best*.
3. Проанализируйте приведенные примеры слов из тюркских языков и докажите, что, несмотря на различия в значениях и фонетическом оформлении, их можно считать однокорневыми, то есть восходящими к одному архетипу.

а) алтайск. *дне* — мать; тувин. *дне* — тетя; казах. *ене* — свекровь; туркм. *эне* — мать, бабушка; хакасск. *ине* — самка.

б) башкир. *ырыу* — род; казах. *урук* — семья; кирг. *урук* — семена, порода, племя; татар. *ыру* — род, потомство; тувин. *уруу* — дитя; туркм. *уруг* — род; узбек. *уруг* — семья, род; якут *уруу* — родственник.

в) азерб. *бÖйрук* — большой, великий; алтайск. *бийик* — высокий; татар. *биек* — высокий; туркм. *бейик* — великий; чуваш. *нысак* — большой, старший.

4. Распределите по языковым семьям следующие языки:

чешский, немецкий, турецкий, азербайджанский, арабский, осетинский, словацкий, итальянский, английский, китайский, туркменский, армянский, греческий, албанский, португальский, сербский, хорватский, румынский, вьетнамский, японский, болгарский, грузинский, польский, испанский, македонский, венгерский, литовский, таджикский, персидский, французский, голландский, украинский, норвежский, шведский, латышский, финский, мордовский, казахский, карельский, татарский, молдавский, узбекский, эстонский, киргизский, корейский, афганский, хинди, баскский, башкирский, кетский.

5. Приведите примеры, когда генетически родственные языки находятся в разных группах (классах) морфологической классификации. По возможности подтвердите это фактическим материалом: примерами выражения грамматических отношений. В чем вы видите причину такого расхождения?

6. Покажите на приведенных ниже примерах принципиальные различия между языками разного строя:

Кит.: хао жэнь —хороший человек|| — сю хао —делать добро|| — цзэ хао —старая дружба|| — жэнь хао во —человек любит меня|| — гунжэнь —рабочий (работа + человек)||, шанжэнь —торговец (торговля + человек)||;

Азерб.: ат —лошадь|| — атлар —лошади|| — атда —на лошади|| — атларда —на лошадях||;

Рус.: сестра читает письмо подружке — сестра читает письмо подружке — сестре читает письмо подружка. Ср. с французскими эквивалентами:

la soeur lit le lettre d'amie - la soeur lit un lettre a l'amie - l'amie lit un lettre a la soeur.

7. Даны формы азербайджанского глагола с переводом на русский язык:

1) *бахмаг* — смотреть

2) *бахабилмамаг* — не мочь смотреть

3) *бахыраммы* — смотрю ли я?

4) *бахышабилырлар* — они могут смотреть друг на друга

5) *бахмадылар* — они не смотрели

6) *бахдырабилдымы* — мог ли он заставлять смотреть?

7) *бахмалыдысан* — ты должен был смотреть

8) *бахдырырам* — я заставляю смотреть

9) *бахмасады* — если он не смотрел

Опишите, в каком порядке располагаются значащие элементы в составе азербайджанского глагола. Определите значение каждой использованной морфемы.

Практические задания № 2

1. Охарактеризуйте следующие объекты как типы систем: *озеро, холодильник, человек, светофор, математический язык, язык жестов, язык, латинский язык.*

2. Сравните точки зрения на сущность системы и структуры языка, представленные в учебниках А.А. Реформатского, Кодухова В.И., Баранниковой Л.И., Головина Б.Н, а также определения системы и структуры языка в разных Словарях лингвистических терминов. Есть

ли различия? Если да, сформулируйте их суть.

3. Почему язык называют системой систем? Докажите или опровергните утверждение, что каждый из уровней языка представляет собой систему.

4. Самостоятельно заполните таблицу:

Единица уровня в языке и речи	Функции единицы	Уровень, подуровни	Межуровневые единицы	Раздел языкознания

5. Определите, к какому из уровней языка относятся следующие единицы: *по, к, дом, жизнь, ся, а, бешеные деньги, объегорить, он устал*. Определите функции, которые выполняют эти единицы в системе языка.

6. Из каких элементов складывается «структура» склонения?

7. Проанализируйте лексическую парадигму слова *красота*.

8. Опишите следующие слова с точки зрения их фонетических, морфологических, лексико-семантических и синтаксических характеристик.

Дом, звездный, плыли.

1. Приведите примеры слов, с которыми вступают в парадигматические и синтагматические отношения русские слова *дом, книга, линия*.

Практические задания № 3

1. Определите слово по артикуляционным характеристикам звуков, составляющих его:

1) голосовые связки бездействуют, увула приподнята, язык своей задней частью приподнимается к твердому небу, а передней частью приближается к верхним зубам

(кончик у нижних зубов), струя воздуха из ротовой полости с шумом выходит через эту щель;

2) голосовые связки вибрируют, губы растянуты, увула приподнята, язык сильно выгнут по направлению к твердому небу (более всего средней своей частью), воздух свободно проходит через ротовую полость;

3) голосовые связки напряжены и вибрируют, увула приподнята, язык своим кончиком приподнят вверх, к твердому небу, образуемая смычка мгновенно разрывается под напором воздушной струи и вновь восстанавливается;

4) голосовые связки дрожат, воздух свободно проходит через ротовую полость, огибая язык, который отодвигается назад, приподнимаясь к мягкому небу (в средней степени), увула приподнята, губы выпячиваются и округляются в трубочку;

5) голосовые связки расслаблены, увула приподнята, язык своей задней частью образует смычку с мягким небом, затем смычка разрывается потоком скопившегося за нею воздуха.

2. Назовите русское слово, в состав которого последовательно входят звуки со следующими признаками:

1) согласный, шумный, переднеязычный, щелевой, глухой, твердый;

2) согласный, шумный, переднеязычный, взрывной, глухой, твердый;

3) гласный верхнего подъема, заднего ряда, лабиализованный;

4) согласный, шумный, переднеязычный, взрывной, звонкий, мягкий;

5) гласный среднего подъема, переднего ряда, нелабиализованный;

б) согласный, сонорный, переднеязычный, носовой, звонкий, твердый;

7) согласный, шумный, переднеязычный, взрывной, глухой, твердый.

3. Определите, какие получатся слова, если: а) в словах *год, вон, голос, бар, злой, жить* первый согласный произнести без участия голосовых связок; б) в словах *боль, било, бел, байка, дам, дочка, дядя* первый согласный произнести с опущенной увулой; в) в словах *мать, рад, томный, сок, бодро, тук, лук* первый согласный произнести с участием средней части спинки языка, приподнимающейся к твердому нёбу; г) в словах *корь, дуб, тень, тело, крен* первый согласный произнести как щелевой, а не как смычный; д) если звуки, из которых состоят слова *ель, лён, куль, толь, ноль, лёд, лоб, ток*, произнести в обратном порядке.

4. Охарактеризуйте все звуки в следующих словах. Русск.: яд, жизнь, ошибка, ропот, сдоба, фильм, ёж, щука.

Англ.: know, this, thing, joy, leave, weather, poor, climb, chief. Нем.: Nacht, singen, nicht, Pferd, Tee, Zunge, wenig, Achtung. Франц.: bien, gagner, matin, loi, jour, contre, beaucoup, roux.

5. Затранскрибируйте слова. Отметьте случаи качественной и количественной редукции гласных:

волос – волосок – простоволосый, луч – лучи – лучевой, желтый – желтизна – желтоватый, шёпот – шептать – шепоток, ряд – ряды – рядовой, рыба – рыбак – рыбаки, рябь – рябой – рябоватый, поле – поляна – полевой, шерсть – шерстянка – шерстяной, цирк – циркач – цирковой.

6. Затранскрибируйте словосочетания:

шьет иголкой, говорит с жаром, смеется над собой, вышел из-за стола, достал из стола, вошел без шума, делать из-под палки, изнемог от жары, письмо от брата, ночь длинная, нож тупой, нас двое, плащ был сырой, отец дома, плач громкий, от топота копыт, из сжатого кулака, погуляй с Шариком, свинья под дубом, в тех баснях, от самого дома. Какие фонетические изменения происходят на стыках слов? Охарактеризуйте их.

7. Ниже приводятся примеры фонетического искажения слов, встречающиеся в русском просторечии. Определите в каждом случае характер фонетического изменения.

Хто вместо кто, *ланпа* вместо лампа, *конпот* вместо компот, *колидор* вместо коридор, *секлетарь* вместо секретарь, *асвальт* вместо асфальт, *битон* вместо бидон, *какаво* вместо какао, *коклетта* вместо котлета, *тубаретка* вместо табуретка, *юрунда* вместо ерунда, *кохта* вместо кофта, *нивалид* вместо инвалид, *кардон* вместо картон, *суприз* вместо сюрприз, *скорпиён* вместо скорпион, *фиалка* вместо фиалка.

8. Благодаря каким фонетическим процессам видоизменились следующие слова:

верблюд < вельблюд, ладонь < долонь, лакать < алкать, ватрушка < творушка, трезвый < тверезый, перепел < пелепел, февраль < февварь, восемь < осьмь, тарелка < Teller (нем.), футляр < Futteral (нем.), мольберт < Malbrett (нем.), пономарь < парамонарь (гр. para monarius – церковный сторож!), конституция < constitutio (лат.), Индия < India, трагикокомедия > трагиокомедия, дикообраз > дикобраз, корненосый > курносый.

9. Какими фонемами различаются следующие пары слов:

русск.: там – дам, род – рот, пирог – порог, морозит – моросит, кон – гон, прожевать – проживать, частота – чистота, зал – жал, рок – бок, ус – ас, род – рад;

англ.: tea – key, day – gay, goat – coat, bull – pull, tell – sell, boy – joy, thing – wing, out – at, , row – bow, clip – slip, bed – bad, piece – cheese;

нем.: Mutter – Butter, machen – lachen, ehren – Ohren, dein – sein, Wache – Rache, wollen – sollen, Zeit – weit, Sohne – Sonne, Buch – Tuch;

лат.: ganeo – caneo, tono – sono, malus – balux, ubi – ibi, ros – bos, ut – at, logus – robus, qui – cui.

Практические задания № 4

1. Выделите в приведенных словах морфемы и определите их тип и значение: забор, лья, объявление, прикалывать, преподаватель, переподготовка, памятный, поделиться, просвещение, большой, пой, домой, стеной, твой, строй, отбой.

2. Определите словообразующие и формообразующие морфемы в следующих словах:
русск.: заколка, синеть, огорода, собрал, скошенный, кашпо, трава, роза, ожидание, грубо, поющий, пение, старейшие, собрание, читал, чтение, поддерживая;

англ.: return, yellow, edges, immovable, colour, legibly, transparent, air, pyramid;

нем.: Morgen, Sicherheit, seltsam, Wirtschaften, Lehrer, zusammengebracht, Bedeutung, lesen, geschrieben.

3. Укажите, какие грамматические значения и какими средствами выражены:

русск.: стол – стола – столу; кот – коты; избегал – избежал; белый – белее – белейший; хорошо – лучше; разрезать – разрезать; иглы – иглы; иду – шел; говорю – говоришь – говорит; напишу – буду писать; поехал – поехал бы;

англ.: man – men; sing – sang; good – better – best; write – writes; spoke – had spoken; boy – boy's; I – me; go – went; girl – girls.

нем.: der Mann – die Männer; schreibe – schreibst – schreibt; er – ihm – ihn; viel – mehr; das Kind – des Kindes – dem Kinde – die Kinder; lese – las; sagte – hatte gesagt; blau – blauer – blauest.

4. На основании общности какой или каких грамматических категорий мы относим к одной части речи следующие слова:

русск.: а) лошадь, погода, такси; б) рисовала, съешьте, печь; в) натошак, затемно, исподтишка; г) красен, бестолковый, теплейший; д) семьдесят, девятьсот, пять.

англ.: а) wind, driver, reason; б) cold, reasonable, easiest; в) have, had, drive.

нем.: а) gesehen, bestellt, zurückgekehrt; б) und, deshalb, aber; в) der Sprecher, die Kraft, der Kranke.

5. Определите частеречную принадлежность выделенных слов в следующих контекстах. Имеют ли выделенные слова омонимические формы, относящиеся к другой части речи? Ответ мотивируйте.

Русск.: За лесом грянуло *– ура!*! Россия начала войну, *будучи неподготовленной* к ней. В *данных* обстоятельствах

Англ. We met at the Mall's *center*. *One* should *focus* on his material. Feathers of a bird *flock* together.

Нем. Der Himmel *ist blau*. Die Studenten sind *sehr fleissig*. Die *Kranke* darf schon aufstehen.

Практические задания № 5

1. Укажите, какие слова в данных предложениях имеют денотативное, а какие сигнификативное значение.

Этот юноша – студент. Луна – спутник Земли. В комнату вошла молодая хозяйка. Ирина вышла замуж, теперь она – молодая хозяйка. Книга лежит на письменном столе. Мой письменный стол – это подоконник. Анна Петровна любит оперу.

2. Ниже приводятся ряды русских слов. Определите, какими семантическими компонентами (содержательными и/или коннотативными) отличается в каждом ряду значение каждого слова.

Дом, изба, здание, халупа, очаг, домишко, апартаменты. Уговаривать, просить, умолять, канючить, выпрашивать, клянчить.

3. Ниже приведены примеры того, как «нельзя сказать» по-русски. Определите, какие

семантические компоненты препятствуют употреблению глаголов в данном контексте.

1. ПОДСЛУШАТЬ РАДИО; 2. ПРИКАЗАТЬ НАЧАЛЬНИКУ; 3. СОРВАТЬ ДЕРЕВО;
4. ПОСТАВИТЬ КОВЕР НА СТЕНУ.

4. Определите способы переноса значений:

блюдо (посуда - кушанье), *зерно* (семя - небольшой предмет - зерно истины), *серебро* (металл - посуда), *яблоко* (фрукт - глаз), *дом* (здание - учреждение - семья), *круг* (геометрическая фигура – спасательный - друзей), *удар* (толчок - звук - причина эмоциональной реакции), *труд* (физический - печатный); англ. *paper* (бумага - газета), *cold* (холодный - простуда), *record* (запись - пластинка), нем. *Abschied* (прощание - отставка), *Decke* (одеяло - потолок), *Kugel* (шар - пуля), *Schirm* (зонт - козырек - экран); фр. *tableau* (доска - картина - таблица), *pied* (нога - след - основание), *maison* (дом - семья - фирма), *journal* (дневник - журнал).

5. Используя словари, подберите синонимы и антонимы к каждому значению следующих многозначных слов.

Русск.: старый, большой, сухой, твердый, горячий. Англ.: small, easy, start, new, weak.

Нем.: lange, schwer, voll, schrecklich. Франц.: danger, méchant, ombre, grand.

6. Приведите примеры омофонов, омоформ и омографов в русском языке.

7. Распределите слова на группы с точки зрения ясности/неясности их внутренней формы: восток, будильник, переплетчик, масло, видеть, кольцо, покрывало, порошок, говядина, колючка, свёкор, зверинец, зеркало, тягач, окно, равнина, перстень, едок, челка, вешалка, неделя.

8. Сравните приведенные ниже номинации, установите по внутренней форме слов, какой признак обозначаемых ими предметов положен в основу номинации.

Зарплата – получка – жалованье; рукавица – перчатка; платок – косынка – накидка; ограда – плетень – частокол; гладить – утюжить.

9. Привлекая для сопоставления другие слова русского языка, определите внутреннюю форму лексем:

Петлица, мещанин, устье, черепаха, допотопный, дача, пузырек, ежиться, портной, веснушки, немец, сплетни, погрязнуть, коляска, остолбенеть, клинок, местоимение, недоумевать, никчемный.

Практические задания № 6

1. Данные словосочетания разбейте на три группы в зависимости от вида синтаксических отношений между компонентами: а) согласование; б) управление; в) примыкание. Укажите, какими средствами осуществляются в них эти связи. Какие выводы можно сделать, сравнивая результаты разбивки словосочетаний в русском и изучаемом языках? Русск.: упасть навзничь; совет отца; вчера утром; девочка из легенды; вернуться домой; дело чести; горные вершины; построить дом; прийти на праздник; вечерний звон; мчаться стремглав; любить человека; достояние народа; лелеять мечту; безмерно счастливый. Англ.: depends on you; come here; Mary's brother; look at me; these books; go away; black table; a book cover; his answer; read a letter; nice of you; a running boy; bad manners; speak loudly.

Нем.: Klavier zu spielen; langsam gehen; die Befreiung des Volkes; schreiben den Artikel; die dunklen Tannen; sehr schwierig; roter Apfel; ein Fest geben; in der Hütte stehen; dein Gesicht; bleiben auf dem Bahnhof; neues Kleid; heute Abend; der Gipfel des Berges.

2. В приведенных ниже предложениях найдите все возможные словосочетания и определите в них тип синтаксической связи:

Возле складов тускло мерцали огни ночных фонарей. В сумерках маленькие облака сползли с гор, оказались сырыми серыми тучами, плотно заволокли узкую долину. Старик говорил долго и с большой охотой. Нас радушно встретил сухощавый охотник, оказавшийся

настоящим отшельником. Однажды поздно вечером Митя вышел на заднее крыльцо. В купе вагона мой сосед, маленький и нервный человек, очень тихо рассказал мне страшную историю.

3. Охарактеризуйте следующие предложения с точки зрения структуры. Составьте структурную схему предложений.

1. Люблю небо, траву, лошадей, а всего больше – море. 2. Полдень знойный: на небе ни облачка. 3. Она поехала на лошадях, и он провожал ее. Ехали долго. 4. Иду сосняком. По болотам туман. 5. Осень. Лист поблек, наполовину облетел. 6. Веселые огоньки зажглись в светлых, бесстрашных глазах Лопахина. 7. В походке, в движениях, в звуке голоса его была решительность и твердость, каких жена никогда не видела в нем. 8. Другие мысли и представления касались той жизни, которою он желал жить теперь. 9. Ничего не видно: ни массива, ни скал, ни лесов. 10. Море ловит стрелы молний и в своей пучине гасит. 11. Молнии освещали лес огнем и мгновенно исчезали.

4. Определите в предложениях диктумное и модусное содержание. Определите характер модусных смыслов.

1. Ей казалось, что она не имеет права заставить его высказаться. 2. И вот, наконец, вокзал

- маленький, всегда безлюдный. 3. Это, бесспорно, один из важных периодов моей жизни.

4. За дождем не видно было ни моря, ни неба. 5. «Снег, видно, к оттепели», - сказала Тамара. 6. Я, казалось, не мог найти выхода из создавшегося положения. 7. Правда на вашей стороне. 8. Однако и то правда, что это лето стало как все лета. 9. Долго не находил я никакой дичи; наконец из широкого дубового куста полетел коростель. 10. Я считаю, что она обязательно придет.

5. Проанализируйте приведенные ниже предложения с точки зрения тема-рематической организации.

1. Летние вечера хороши! 2. Хороши летние вечера! 3. Но это продолжалось лишь несколько секунд. 4. Не нравилось ему только изобилие собак и кошек. 5. Моя сестра любит природу. 6. Послышались шаги и веселый говор. 7. Погода испортилась внезапно.

8. Донесение о результатах ночной разведки капитан Рюмин отправил в штаб полка в пять часов. В нем запрашивались ближайшая задача роты, связь и подкрепление соседями. 9. Встать Шурка никак не решался.

Практические задания №7

1. Найдите в русском языке эквиваленты английских слов *weekend*, *pet*, *fortnight*, немецких слов *Geschwister*, *Feierabend*, *stoeckeln*, французских слов *confrontation* (очная ставка), *choicroute* (квашеная капуста), *doigt* (пальцы рук), *grain* (внезапный короткий ливень с ветром). Найдите в иностранных языках эквиваленты русских слов *кипяток*, *сутки*, *погреб*, *сметанка*, *именинник*.

Какие закономерности при переводе вы выявили?

4 Почему можно сказать *Взоры Европы обращены к России*, но нельзя *Взгляды Европы...*

5 Определите тип речевой культуры (по В.Е.Гольдину и О.Б.Сиротининой), представленный в следующих примерах.

- У голливуда кончилась фантазия. А у Джолли, последние роли одинаковые, только зовут её по-разному. Не пора ли тётеньки на милодрамы переходить (запись на интернет-форуме).

- Привет! Ты жива еще, моя старушка? (при встрече друзей)

45.03.02 Лингвистика, направленность «Перевод и переводоведение»
Программа прикладного бакалавриата
Рабочая программа дисциплины
Дисциплина: Б1.Б.09 Основы языкознания
Форма обучения: очная, очно-заочная, заочная
Разработана для приема 2019/2020, 2020/2021 учебного года
Обновлена на 2023/2024 учебный год

- Вкусный салат, ничего не скажешь! Какие тут индигренты присутствуют?
- У них на работе такая тенденция появилась, чуть что, так пьянка.
- Слушай, мы во сколько договаривались встретиться? Я тебя буду бить, и может быть даже ногами.

Объявление: Кто встречал козу с облупленным боком и одним рогом, прошу сообщить по адресу: ул Трудовая, 11. Если это мужчина - получит бутылкой. Если женщина - что сама пожелает. Козу кличут Марией Ивановной, масти чёрной. Скоро должна опороситься.

- Завтра опять на работу... И вечный бой, покой нам только снится.
- Сколько можно издеваться над народом! Летаем в наладом дышащих самолетах!
- Ну ты, молодец! Сделал подарок называется... Бабе – цветы, а дитям – мороженое.

Практические задания № 8

1. Приведите примеры, где в нашей жизни встречаются элементы предметного письма; пиктографического письма; идеографического письма.

2. Найдите среди следующих письменных знаков пиктограммы, идеограммы и буквы, аргументируйте свой ответ.

H₂O; ⊕; (x + y) = -1; ☎; 246; щ; ©; э; sh; `; МГУ; №; \$; %; ; ✉; 🐰.

